

# exQUISIT



**Kaffeemaschine**

Bedienungsanleitung

**Coffee Maker**

Instruction manual

**Cafetière électrique**

Mode d'emploi

**Koffiezetapparaat**

Gebruiksaanwijzing

**CE**

**KA8103swi**



21875

## **D** **BEDIENUNGSANLEITUNG**

### **WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

*Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.*

**Wichtig:** *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.*

*Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.*

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Elektro-Fachmann(\*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Elektrofachmann(\*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine. Sonst kann das Gerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät erkalten, bevor Sie es reinigen oder wegräumen, um Elektroschocks zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.

- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass zufälligerweise die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie sie nicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder auf eine ebene Fläche, damit es nicht umfällt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Kanne Risse aufweist oder beschädigt ist. Benutzen Sie nur die mitgelieferte Kanne. Achtung! Während des Gebrauchs wird Ihre Kanne heiß. Fassen Sie die Kanne nur am Griff an.
- Berühren Sie nicht die heißen Teile des Gerätes (Achtung: Die Warmhalteplatte ist ebenfalls heiß!). Fassen Sie nur die Plastikteile an oder heben Sie die Kanne mit Hilfe des Griffes hoch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit leicht entflammaren Stoffen wie z.B. Gardinen in Kontakt kommt, es könnte in Brand geraten.
- Benutzen Sie zum Entkalken ausschließlich hierfür vorgesehene Produkte. Benutzen Sie niemals Ammoniak oder andere Produkte, die Ihrer Gesundheit schaden könnten.
- Geben Sie ausschließlich gemahlene Kaffee in den Filter.
- Schalten Sie Ihre Kaffeemaschine nicht an ohne Wasser eingefüllt zu haben. Handelt es sich bei

Ihrer Kaffeemaschine um ein programmierbares Gerät, achten Sie darauf, dass Sie erst Wasser einfüllen, bevor Sie Ihr Gerät programmieren.

- **Wichtig:** Geben Sie Ihre Kanne nie in die Mikrowelle um den Kaffee aufzuwärmen. Sollten Sie es trotzdem machen, dann werden wir keine Haftung dafür tragen.

(\*) Elektrofachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)).

#### **ANWENDUNGSBEREICH/TÄTIGKEITSBEREICH**

- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Dieses Gerät ist bestimmt für Haushaltsanwendungen und ähnliche Nutzenwendungen wie:
  - Dem Personal vorbehaltene Küchenecken in Laden, Büros und anderen berufsmäßigen Umgebungen.
  - Bauernhöfe.
  - Die Benutzung durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - Umgebungen des Gästehaustyps.

#### **ERSTE INBETRIEBNAHME**

Vor der ersten Kaffeezubereitung führen Sie bitte einen Kochvorgang mit frischem Wasser durch (ohne Kaffeepulver). Ist das Wasser durchgelaufen, schalten Sie das Gerät ab und wiederholen Sie den Vorgang nach ca. 5 Minuten mit frischem Wasser. Führen Sie den Kochvorgang mindestens 2 mal durch.

#### **EINSTELLUNG DER UHR**

- Beim Anschluss der Kaffeemaschine an das Netz erscheint im Display die Zeit 12:00.
- Durch drücken der Tasten HOUR und MINUTE stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein (HOUR: Stunden; MINUTE: Minuten).
- Die Uhr läuft am Anfang langsam weiter. Nach längerem Druck auf die Taste läuft sie schneller vorwärts.

## **KAFFEEZUBEREITUNG**

- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks.
- Füllen Sie die gewünschte Wassermenge mit der Thermoskanne in den Wassertank ein. Überfüllen sie den Wassertank nicht, indem Sie das Maximumniveau auf dem Wassertank respektieren. Die Anzahl der Tassen lesen Sie an der Wasserstandskala ab.
- Bringen Sie den Filterträger in die Kaffeemaschine ein. Fügen Sie einen Filter hinzu und füllen Sie ihn. Schwenken Sie dann den Filterträger wieder ins Gerät, und achten Sie darauf, dass er korrekt am Platz ist.
- Vergessen Sie nicht den Deckel zu schließen und die Thermoskanne auf die Heizplatte zu stellen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Falls Sie starken Kaffee wollen, drücken Sie einmal auf die STRENGTH-Taste. Die Kontrollleuchte STRENGTH leuchtet orange auf und das Gerät wird dann dicken Kaffee machen. Falls Sie keinen starken Kaffee wollen, drücken Sie nicht auf diese Taste.
- Drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter (Taste ON/OFF) um das Gerät anzuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet rot auf, und zeigt also, dass das Gerät in Betrieb ist. Die Warmhaltefunktion ermöglicht Ihnen den Kaffee warm zu halten, wenn die Kaffeemaschine angeschaltet ist und die Kanne sich auf der Warmhalteplatte befindet.
- Eine Tropf-Stoppautomatik verhindert, dass Kaffee auf die Heizplatte tropft wenn die Kanne entfernt wird; der Tropf-Stopp wird wieder geöffnet, wenn Sie die Kanne auf die Heizplatte zurückstellen.
- Nach Beendigung des Brühvorganges warten Sie, bis der Filter leergelaufen ist bevor Sie die Kanne entfernen.
- Sie können jederzeit das Gerät ausschalten, indem Sie auf den Ein-/Ausschalter drücken (die Kontrollleuchte ist dann aus). Der Brühvorgang geht weiter, falls Sie erneut auf die ON/OFF-Taste drücken.
- Ihr Gerät schaltet automatisch ab 60 Minuten nach Beendigung des Brühvorganges.

## **PROGRAMMIERUNG DER KAFFEEMASCHINE**

Um die Kaffeemaschine zu programmieren um frischen Kaffee an einer vorprogrammierten Zeit zu kochen, gehen Sie zunächst vor wie beschrieben in den Stufen 1 bis 5 des Abschnitts "KAFFEEZUBEREITUNG".

Kontrollieren Sie, ob die Uhr der Kaffeemaschine auf die richtige Uhrzeit eingestellt ist. Drücken Sie einmal auf die PROGRAMM-Taste. Im Display erscheint dann 12:00 und die Kontrollleuchte ON/OFF blinkt auf grün. Anhand der Tasten HOUR und MINUTE können Sie die gewünschte Kochzeit einstellen. Sobald die Einstellung beendet ist, drücken Sie auf die Taste DELAY BREW. Die Programmierzeit verschwindet und die aktuelle Uhrzeit erscheint jetzt im Display. Die Kontrollleuchte ON/OFF leuchtet ständig grün auf.

(Sie können die automatische Start-Funktion annullieren, indem Sie einmal auf den Ein-/Aus-Schalter (Taste ON/OFF) drücken oder Sie können sofort mit dem Kochvorgang anfangen, indem Sie die Taste zweimal betätigen.)

Sobald die vorprogrammierte Kochzeit erreicht ist und die Kaffeemaschine mit dem Kochvorgang anfängt, erlischt die grüne Kontrollleuchte und die rote Kontrollleuchte leuchtet auf.

Wie bei dem normalen Kochvorgang fängt nach dem Ende des Kochprozesses eine automatische Warmhaltefunktion von 60 Minuten an. Nach 60 Minuten schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus.

Achtung: Um die Programmierzeit zu kontrollieren, nachdem Sie sie eingestellt haben, drücken Sie auf die PROGRAMM-Taste und sie erscheint im Display.

## **PRAKTISCHE HINWEISE**

- Sobald man die Thermoskanne von der Platte wegnimmt, schließt sich automatisch ein Ventil, das verhindert, dass Kaffee auf die Warmhalteplatte tropft. Wenn man den Krug wieder auf die Platte stellt, öffnet sich das Tropfstoppssystem wieder und gestattet dem im Filter verbliebenen Kaffee weiter in die Kanne zu laufen.
- Wenn der Wassertank leer ist, warten Sie, bis der Kaffee vollkommen durchgelaufen ist.
- Die integrierte Warmhalteplatte fängt an zu heizen wenn Sie die Kaffeemaschine einschalten (wenn die rote Kontrollleuchte angeht). Sowohl bei manueller Bedienung als bei Vorprogrammierung, wird sich diese Platte nach etwa 60 Minuten ausschalten.
- Stellen Sie niemals eine (fast) leere Kanne auf die Warmhalteplatte zurück, wenn letztere noch heiß ist.
- Achtung! Wenn Sie das Gerät ausschalten, bleibt die Platte eine gewisse Zeit heiß. Seien Sie daher vorsichtig, und warten Sie, bis die Platte vollständig erkaltet ist, bevor Sie diese reinigen oder das Gerät wegräumen.

## **ENTKALKUNG UND REINIGUNG**

- Wir empfehlen Ihnen, zur Verlängerung der Lebensdauer des Gerätes, regelmäßig das Gerät zu entkalken. Verwenden Sie hierzu nur handelsübliche Entkalkungsmittel und beachten Sie die entsprechenden Gebrauchsanweisungen.
- Stellen Sie niemals das Gerät und das Zubehör in die Spülmaschine. Reinigen Sie die Kaffeekanne mit Seifenwasser.
- Zur einfachen Reinigung können Sie den Filterträger abnehmen. So können Sie ihn unter fließendem Wasser reinigen, und den Filter ins Mülleimer entsorgen ohne den Filter anzufassen.
- Die Plastikteile waschen Sie am besten mit einem feuchten Tuch.


## **PRAKTISCHE HINWEISE**

Wenn Sie bemerken, dass der Kaffee langsamer durchfließt, sollten Sie den Kaffeeautomaten entkalken. Warten Sie nicht, bis es noch schlimmer wird. Wie oft Sie die Kaffeemaschine entkalken müssen, hängt von der Kalkmenge im Wasser ab, und ist daher von Familie zu Familie unterschiedlich. Seien Sie darauf deshalb aufmerksam. Die Pflege Ihres Kaffeeautomaten verlängert seine Lebensdauer, und der Ersatz eines verkalkten Heizelementes ist von der Garantie ausgeschlossen.

## **UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU**

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

### **Technische Daten**

Modell: KA8103swi

Versorgungsspannung: 220-240V~

Leistung: 825-980W

Schutzklasse: I

Umgebungsbedingungen: Temperatur: 0 bis +40°C

## **GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN**

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Unter [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de) können Sie im Falle eines Mangels an unserem Gerät innerhalb der Garantiezeit, eine schnelle und problemlose Lösung für die Reklamationsanmeldung finden. Melden Sie sich unter dem Serviceportal ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)) an, benennen das Gerät und Sie werden dann durch das Menü geführt, mit allen Informationen und Vorteilen, um Ihnen zu helfen und Ihr Problem zu lösen. Wir begleiten Sie mit diesem Serviceportal während und auch nach der von uns gewährten Garantie.

Defekte Zubehörteile führen nicht zum Umtausch des Gerätes, sondern werden kostenlos im Austausch zugesandt. In diesem Fall bitte nicht das Gerät einschicken, sondern nur das defekte Zubehörteil bestellen! **Glasbruchschäden sind grundsätzlich kostenpflichtig.** Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Gewährleistung und sind deshalb kostenpflichtig!

### **NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST**

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst.



## **GB** OPERATING INSTRUCTIONS

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

*Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.*

***Important:*** *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(\*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent

qualified electrician(\*) in order to avoid all danger.

- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher. Otherwise the appliance may be damaged.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Before cleaning or storing the appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down to avoid electric shocks.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ Stand the appliance on a table or flat surface.
- ❑ Do not use your appliance if the carafe is cracked or broken. Use only the carafe delivered with your appliance. Attention, your carafe becomes hot during the use. Take it only by the handle.
- ❑ Never touch the hot parts of the appliance (be careful, also the warming plate is a hot part!),

only touch the plastic parts and take the jug by the handle.

- Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials such as curtains, textiles... when it is in use as they might catch fire.
- When removing lime scale, only use special products for the removal of lime scale. Never use ammonia or any other substance that might damage your health.
- Only put ground coffee in the filter.
- Never use your coffee maker without water in it.
- **Important:** never put the jug in a microwave oven to warm up the coffee. We will not take any responsibility if you do so.

(\* ) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)).

#### FIELD OF APPLICATION/OF OPERATION

- Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- This appliance is intended to be used for domestic applications and similar applications such as:
  - Kitchen corners reserved for personnel in shops, offices and other professional environments.
  - Farms.
  - The use by clients of hotels, motels and other environments with a residential character.
  - Environments of the "bed and breakfast" type.

## **INITIAL OPERATION**

When you use your appliance for the first time, pour fresh water into the water tank and switch on the appliance (without coffee).

Once all the water has passed through, switch the appliance off and let it cool down. When it is cold enough, repeat the process with fresh water. Repeat this process twice.

## **SETTING THE CLOCK**

- Plug in your coffee maker. The time "12:00" will be displayed on the electronic digital clock.
- Then press the HOUR button to set the hours, and the MINUTE button to change the minutes.
- By each impulse on one of those buttons, the hour or minutes will increase by 1 unit but if you keep the pressure, the time will roll forward more quickly.

## **PREPARATION OF COFFEE**

- Open the lid of the water tank.
- Using the thermos jug, pour the desired amount of water into the water tank. Make sure not to overfill by respecting the maximum level indicated on the water tank.
- Place the filter holder into the coffee maker. Put a filter in the filter holder and add the desired quantity of ground coffee in the filter. Put back the filter holder, making sure it is placed correctly.
- Never forget to close the lid of the water tank and to place the thermos jug on the warming plate before switching on your coffee maker.
- If you want to adjust the coffee strength, you can press the "STRENGTH" button once, and then the STRENGTH indicator will illuminate in orange and the appliance will brew thick coffee. If you do not want strong coffee, just follow the following operation to brew normal coffee.
- Press the on-off switch to switch on the coffee maker. The pilot light will be illuminated in red, indicating that your appliance is working. A device allows you to keep coffee warm for as long as the coffee maker is working and the jug is standing on the appliance.
- When you remove the jug from the appliance, a non-drip valve will automatically operate to stop any drops of coffee dripping onto the hotplate. Replacement of the carafe automatically opens the non-drip valve and allows remaining coffee to filter through into the jug.
- Wait until the brewing process is finished and the filter has run empty before removing the jug.
- You can switch off your appliance anytime simply by pressing the on-off switch (the pilot light will be off). The appliance will continue brewing once the ON/OFF button is pressed again.
- Your coffee maker will switch off automatically 60 minutes after it has stopped brewing coffee.

## **PROGRAMMING THE COFFEE MAKER**

To programme your coffee maker to brew fresh coffee at a preset time, first follow steps 1 to 5 in the "PREPARATION OF COFFEE" section.

Make sure the coffee maker's clock is set to the right time.

Press the PROGRAM button once. The clock will now display 12:00 and the ON/OFF indicator flashes in green. Use the HOUR and MINUTE buttons to set the desired brew time. Once the setting is finished, press the DELAY BREW button. The programming time will disappear and will be replaced by the clock time. The ON/OFF pilot light will be illuminated in green.

(You can cancel the automatic start function by pressing the on-off switch once or you can start brewing immediately by pressing it twice.)

When your preset brew time is reached and the coffee maker starts its brew cycle, the green light will go out and the red pilot light will illuminate.

As with the regular brew cycle, an automatic keep-warm cycle of 60 minutes will commence after your coffee maker has finished brewing. When the 60 minutes are over, the coffee maker will automatically shut itself off.

Note: to check the programming time after you have set it, press the PROGRAM button and it will be displayed.

### **USE COMFORT**

- When you remove the carafe from this appliance, a non-drip valve will automatically operate to stop any drops of coffee dripping onto the hotplate. Replacement of the carafe automatically opens the non-drip valve and allows any remaining coffee to filter through into the carafe.
- When the water tank is empty, wait a few seconds before removing the carafe in order to let the water in the filter flow totally.
- Once the coffee ready, you can keep it warm by letting it on the hotplate. This will start to heat up as soon as the coffee maker is on (red pilot light on). With the automatic or the manual operation, the duration won't exceed about 60 minutes because your coffee maker will switch off automatically after that.
- Never put an (almost) empty jug back on the hotplate when the latter is still hot.
- Caution: when you switch your coffee maker off, the hotplate will also switch off, but it will still stay hot for a short while. So pay attention and wait until the hotplate has completely cooled down before cleaning or storing the appliance.

### **DESCALING AND CLEANING**

- Descaling the coffee maker prolongs its lifespan. For decalcification, only use products especially made for the decalcification of coffee makers and follow their instruction manual carefully.
- Never put any part of the appliance in the dishwasher. Clean the jug with soapy water and rinse it with clear water.
- The filter holder of your coffee maker is removable in order to clean it more easily under a water pipe for example but also to avoid the manipulation of a dirty paper filter.
- To clean the plastic parts of the appliance, use a humid, non-abrasive cloth.

### **PRACTICAL HINTS**

When you notice that the coffee making process is longer than it should be, it is probably time to decalcify the appliance. Do not wait until the situation gets worse. The decalcifying frequency depends on the amount of lime in the water and therefore can be different from family to family. Therefore it is important to pay attention to this. A good maintenance of your appliance will prolong its lifespan. Guarantee claims will not be accepted for the replacement of a heating element full of scale.

### **PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU**

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the

rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

#### **Specifications**

Model: KA8103swi

Rated voltage: 220-240V~

Power: 825-980W

Safety class: I

Ambient conditions: Temperature: 0 to +40°C

#### **TERMS OF GUARANTEE**

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

On website [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de) you can find a quick and easy solution to register a complaint in case of a defect within the warranty period. Just log on to the service portal ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)), designate the appliance and then you will be guided through the menu, with all necessary information and advantages, to help you and solve your problem. We are at your service on the service portal during and also after the warranty period.

In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory! **In case of glass damages, glass spare parts will be charged.** Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and maintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged!

#### **AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE**

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service.

**(FR) MODE D'EMPLOI**

## **POUR VOTRE SECURITE**

*Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.*

**Important:** *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.

- Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(\*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(\*) afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle. Sinon l'appareil pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- L'appareil doit obligatoirement être débranché et refroidi avant de le nettoyer ou de le ranger afin d'éviter des chocs électriques.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce,



afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.

- Posez cet appareil sur une table ou un support suffisamment stable pour éviter sa chute.
- N'utilisez pas votre appareil si la verseuse est fissurée ou cassée. Utilisez uniquement la verseuse livrée avec votre appareil. Attention, votre verseuse devient chaude pendant le fonctionnement. Saisissez-la uniquement par sa poignée.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, les tissus,... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer.
- Lors d'un éventuel détartrage, ne faites usage que de produits spécialement étudiés pour le détartrage de cafetières. Ne faites pas usage d'ammoniac ou de toute autre substance qui pourrait nuire à votre santé.
- Ne mettez rien d'autre que du café moulu dans le filtre à café.
- Ne faites pas fonctionner votre cafetière sans eau. Si votre cafetière est programmable, veillez à ne pas oublier de mettre de l'eau avant la programmation.
- **Important:** votre verseuse ne peut en aucun cas être placée dans un four à micro-ondes pour réchauffer le café. Nous ne saurions être tenus

comme responsables des dégâts causés par le non-respect de cette consigne.

(\*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)).

#### DOMAINE D'APPLICATION/D'UTILISATION

- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
  - Des fermes.
  - L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel.
  - Des environnements du type chambre d'hôtes.

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois, versez de l'eau dans le réservoir et mettez l'appareil en fonctionnement (sans mettre de café).
- Dès que l'eau est passée, éteignez votre appareil et répétez cette opération 2 fois successivement en attendant à chaque fois qu'il soit suffisamment refroidi.

#### REGLAGE DE L'HORLOGE

- Dès sa mise sous tension, l'affichage va indiquer "12:00".
- Pour ajuster l'heure, appuyez sur la touche HOUR pour régler les heures, et sur la touche MINUTE pour les minutes.
- A chaque impulsion sur l'un de ces boutons, l'heure ou les minutes avanceront de 1 unité mais si vous maintenez la pression, l'affichage progressera plus rapidement.

#### POUR FAIRE LE CAFÉ

- Soulevez le couvercle du réservoir.
- Versez la quantité d'eau désirée dans le réservoir en utilisant la verseuse isolante. Ne dépassez pas la valeur maximale indiquée car le café déborderait de la verseuse.
- Placez le porte-filtre dans la cafetière. Mettez un filtre dans le porte-filtre et remplissez-le avec la quantité de café moulu désirée. Remplacez le porte-filtre, en vous assurant qu'il est correctement positionné.
- N'oubliez jamais de refermer le couvercle du réservoir et de placer la verseuse isolante sur la plaque chauffante avant de mettre l'appareil en marche.

- Si vous voulez du café fort, appuyez une fois sur la touche STRENGTH, et le témoin lumineux STRENGTH s'allumera en orange. Si vous ne voulez pas de café fort, n'appuyez pas sur cette touche.
- Ensuite, allumez la cafetière en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF). Le témoin lumineux s'allumera en rouge vous indiquant que votre appareil est en fonctionnement. Un dispositif vous permet de conserver le café au chaud tant que la cafetière est en fonctionnement et que la verseuse est placée sur la plaque chauffante.
- Lorsque vous retirez la verseuse de l'appareil, une valve anti-gouttes se ferme automatiquement pour éviter que toute goutte de café ne tombe sur la plaque chauffante. La remise en place de la verseuse ouvre automatiquement le système anti-gouttes et permet au café restant dans le filtre de passer dans la verseuse.
- Lorsque le réservoir d'eau est vide, attendez que le café cesse de couler avant de retirer la verseuse.
- Vous pourrez éteindre votre appareil à tout moment en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt (le voyant s'éteint). L'appareil continuera à faire le café si vous appuyez de nouveau sur la touche ON/OFF.
- Votre cafetière se coupera automatiquement 60 minutes après que votre cafetière aie fini de passer le café.

#### **PROGRAMMATION DE LA CAFETIERE**

Pour programmer votre cafetière pour qu'elle passe le café à un moment prédéfini, suivez d'abord les étapes 1 à 5 du paragraphe "POUR FAIRE LE CAFÉ".

Assurez-vous que l'horloge de la cafetière est réglée à la bonne heure.

Appuyez une fois sur le bouton PROGRAM. L'horloge affichera 12:00 et le voyant ON/OFF clignotera en vert. Utilisez les boutons HOUR et MINUTE pour régler le moment où vous voulez que la cafetière passe le café. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche DELAY BREW. L'heure de réglage s'effacera et sera remplacée par celle de l'horloge. Le témoin lumineux ON/OFF s'allumera en vert.

(Vous pouvez annuler la programmation en appuyant une fois sur l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) ou vous pouvez commencer à faire le café immédiatement en appuyant deux fois sur la touche.)

Lorsque l'heure programmée pour le passage du café sera atteinte, la cafetière commencera à passer le café, le témoin lumineux vert s'éteindra et le témoin lumineux rouge s'allumera.

Comme pour le passage normal du café, un cycle de maintien au chaud de 60 minutes commencera après que votre cafetière a fini de passer le café. Au bout des 60 minutes, la cafetière s'éteindra automatiquement.

Remarque: pour vérifier l'heure de programmation après que vous l'avez réglée, appuyez une fois sur le bouton PROGRAM et celle-ci s'affichera.

#### **CONFORT D'USAGE**

- Lorsque vous retirez la verseuse de l'appareil, une valve anti-gouttes se ferme automatiquement pour éviter que toute goutte de café ne tombe sur la plaque chauffante. La remise en place de la verseuse ouvre automatiquement le système anti-gouttes et permet au café restant dans le filtre de passer dans la verseuse.
- Lorsque le réservoir d'eau est vide, attendez quelques instants avant de retirer la verseuse afin de permettre à l'eau présente dans le filtre de s'écouler en totalité.
- Une fois le café prêt, vous pouvez le conserver au chaud en le laissant sur la plaque chauffante. Celle-ci commence à chauffer dès que la cafetière est mise en fonctionnement (témoin lumineux de fonctionnement rouge allumé). Que ce soit en mode manuel ou automatique, la durée ne pourra excéder 60 minutes environ car votre cafetière se coupe automatiquement passé ce délai.

- Ne remplacez jamais la verseuse (presque) vide sur la plaque chauffante quand celle-ci est chaude.
- Attention, lorsque vous éteignez votre cafetière, la plaque chauffante se coupera aussi mais elle restera chaude encore pendant quelques instants. Par conséquent, prenez garde lors de manipulations à proximité et attendez son refroidissement complet avant nettoyage ou rangement.

#### **DETARTRAGE ET NETTOYAGE**

- Nous vous conseillons de détartrer votre appareil régulièrement pour le garder en bon état. Pour cela, utilisez un détartrant pour cafetières électriques que vous trouverez dans le commerce et conformez-vous à son mode d'emploi.
- Ne mettez aucune partie de votre cafetière dans le lave-vaisselle. Nettoyez la verseuse à l'eau chaude savonneuse et rincez-la à l'eau claire.
- Le porte-filtre de votre cafetière est amovible afin de pouvoir le nettoyer plus facilement en le passant sous un jet d'eau par exemple mais aussi pour vous éviter de manipuler le filtre papier usagé.
- Pour les parties plastiques et la plaque chauffante, utilisez une éponge non abrasive ou un chiffon humide.


#### **CONSEILS PRATIQUES**

Lorsque vous constatez une augmentation du temps de passage du café, effectuez un détartrage complet de votre appareil et n'attendez surtout pas que la situation s'aggrave. La fréquence de détartrage est fonction de la dureté de l'eau et varie par conséquent selon les foyers. Il est par conséquent important de porter une attention particulière au phénomène d'entartrage. L'entretien de votre cafetière est important pour sa durée de vie et le remplacement d'une résistance entartrée ne sera pas pris en compte dans le cadre de la garantie.

#### **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE**

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

#### **Spécifications Techniques**

Modèle: KA8103swi

Tension nominale: 220-240V~

Puissance: 825-980W

Classe de protection: I

Conditions ambiantes: Température: 0 à +40°C

## CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.

Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie: les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dégagent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Sur le site web [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de) vous trouverez une solution rapide et facile si notre produit présente un défaut durant la période de garantie. Connectez-vous au Service Portal ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)), définissez l'appareil et alors vous serez mené à travers le menu, avec toutes les informations et bénéfices, afin de vous aider et de résoudre votre problème. Avec ce Service Portal nous sommes à votre service pendant et aussi après la durée de garantie.

Si des accessoires sont défectueux, l'appareil complet ne sera pas remplacé, mais les accessoires seront échangés gratuitement. Dans ce cas, ne renvoyez donc pas l'appareil complet mais commandez seulement l'accessoire défectueux! **En cas de verre cassé, le remplacement de l'accessoire concerné est payant.** L'échange des accessoires soumis à l'usure ainsi que le nettoyage et l'entretien ou l'échange de pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et l'échange de ces pièces sera donc payant!

## APRÈS LA PÉRIODE LÉGALE DE GARANTIE

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant paiement.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente.

## **(NL) GEBRUIKSAANWIJZING**

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

*Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.*

**Belangrijk:** *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen, wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien

het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(\*) om ieder gevaar te vermijden.

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine. Anders kan het apparaat beschadigd worden.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen vooraleer u het reinigt of opbergt om elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.

- Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel oppervlak zodat het niet valt.
- Gebruik uw toestel niet indien de koffiekannet gebarsen of gebroken is. Gebruik enkel de koffiekannet die met uw toestel meegeleverd is. Opgesast: uw koffiekannet wordt heet tijdens het gebruik. Gebruik het handvat om de koffiekannet op te heffen.
- Let erop dat u de warme onderdelen van het toestel niet aanraakt (opgesast: de plaat waarop de koffiekannet wordt neergezet, is eveneens warm!). Hanteer enkel de plastic delen. Gebruik het handvat om de koffiekannet op te heffen.
- Zorg ervoor dat het toestel nooit in contact komt met ontvlambare stoffen zoals gordijnen en dergelijke wanneer het in gebruik is om brand te vermijden.
- Gebruik voor het ontkalken enkel speciaal hiervoor bestemde producten. Gebruik geen ammoniak of andere stof die uw gezondheid zou kunnen schaden.
- Schep enkel gemalen koffie in de filter.
- Laat uw koffiezetapparaat niet werken zonder water. Als uw koffiezetapparaat programmeerbaar is, zorg er dan voor dat u er water ingiet alvorens het te programmeren.
- **Opgelet:** zet de koffiekannet nooit in een microgolfoven om de koffie op te warmen. Indien



u dat wel doet, zullen wij daar geen enkele verantwoordelijkheid voor dragen.

(\*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)).

#### **TOEPASSINGS-/GEBRUIKSDOMEIN**

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dit toestel is bestemd om te worden gebruikt voor huishoudelijke toepassingen en gelijkaardige toepassingen zoals:
  - Keukenhoeken voorbehouden voor het personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen.
  - Boerderijen.
  - Het gebruik door de klanten van hotels, motels en andere omgevingen met een residentieel karakter.
  - Omgevingen van het gastenverblijf-type.

#### **EERSTE INGEBRUIKNAME**

- Wanneer u uw koffiezetapparaat voor de eerste keer gebruikt, giet dan eerst water in het waterreservoir en schakel het toestel in (zonder koffie).
- Is het water doorgelopen, schakel het apparaat dan uit, en herhaal deze handeling 2 maal waarbij u telkens wacht tot het apparaat afgekoeld is.

#### **INSTELLING VAN DE KLOK**

- Bij het aansluiten op het elektriciteitsnet zal op het display van het apparaat "12:00" verschijnen.
- Om de huidige tijd in te stellen drukt u op de HOUR-toets om de uren in te stellen en op de MINUTE-toets voor de instelling van de minuten.
- Bij elke druk op een van deze toetsen zal het uur of de minuten met één eenheid vooruitgaan maar indien u de knop ingedrukt houdt, zal de tijd sneller vooruitgaan.

#### **KOFFIE ZETTEN**

- Open het deksel van het waterreservoir.
- Giet de gewenste hoeveelheid water in het reservoir met behulp van de koffiekan. Overschrijd het maximumpeil niet, want anders zal de koffiekan overlopen.
- Zet de filterhouder in het koffiezetapparaat. Doe een filter in de filterhouder en vul hem met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie. Breng de filterhouder weer op zijn plaats en zorg dat hij goed vastzit.
- Vergeet nooit het deksel van het waterreservoir te sluiten en de thermoskan op de warmhoudplaat te zetten alvorens het toestel aan te zetten.

- Als u sterke koffie wilt, druk dan één keer op de toets STRENGTH, en het controlelampje STRENGTH licht dan oranje op. Als u geen sterke koffie wilt, druk dan niet op deze knop.
- Schakel het koffiezetapparaat in door op de aan-/uitschakelaar (ON/OFF) te drukken. Het controlelampje licht rood op om aan te duiden dat het toestel in werking is getreden. Dankzij de warmhoudfunctie blijft de koffie warm zolang het toestel ingeschakeld is en de koffiekan op de warmhoudplaat staat.
- Wanneer u de kan wegneemt, zal het antidrupklepje zich automatisch sluiten zodat geen enkele druppel op de warmhoudplaat valt. Het terugplaatsen van de kan opent automatisch het antidrupstelsysteem en laat toe dat de overgebleven koffie in de filter verder in de kan loopt.
- Wacht na het doorlopen van het warme water tot de filter is leeggelopen vooraleer u de koffiekan weghaalt.
- U kunt uw toestel altijd uitschakelen door eenvoudigweg op de aan-/uitschakelaar (ON/OFF) te drukken (het controlelampje is dan uit). Het apparaat gaat verder met koffie zetten als u nogmaals op de toets ON/OFF drukt.
- Uw koffiezetapparaat schakelt zich automatisch uit 60 minuten nadat het doorlopen van het warme water gestopt is.

#### **HET KOFFIEZETAPPARAAT PROGRAMMEREN**

Om uw koffiezetapparaat te programmeren voor het zetten van verse koffie op een voorgeprogrammeerd tijdstip, dient u om te beginnen stap 1 t.e.m. 5 van de paragraaf "KOFFIE ZETTEN" te volgen.

Controleer of de klok de tijd correct weergeeft.

Druk één keer op de PROGRAMMA-toets. Op het scherm verschijnt 12:00 en het controlelampje ON/OFF flinkt groen op. Gebruik de toetsen HOUR en MINUTE om het gewenste tijdstip van het koffiezetten in te stellen. Zodra het instellen gedaan is, drukt u op de toets DELAY BREW. De programmeertijd verdwijnt en wordt vervangen door de kloktijd. Het controlelampje ON/OFF licht groen op.

(U kunt de voorgeprogrammeerde koffiezetcyclus desactiveren door één keer op de aan-/uitschakelaar (ON/OFF) te drukken of u kunt de koffiezetcyclus onmiddellijk beginnen door twee keer op deze toets te drukken.)

Zodra het voorgeprogrammeerde tijdstip is bereikt en het koffiezetapparaat de cyclus begint, gaat het groene controlelampje uit en het controlelampje licht rood op.

Net als bij de gewone koffiezetcyclus begint een automatische warmhoudfunctie van 60 minuten nadat het koffiezetten afgelopen is. Na afloop van de 60 minuten schakelt het koffiezetapparaat zich automatisch uit.

Opmerking: om de programmeertijd te controleren nadat u die hebt ingesteld, drukt u op de PROGRAMMA-toets en de programmeertijd verschijnt op het scherm.

#### **GEBRUIKSCOMFORT**

- Wanneer u de kan wegneemt, zal het antidrupstelsysteem zich automatisch sluiten zodat geen enkele druppel op de warmhoudplaat valt. Het terugplaatsen van de kan opent automatisch het antidrupstelsysteem en laat toe dat de overgebleven koffie vanuit de filter verder in de kan loopt.
- Wanneer het waterreservoir leeg is, wacht dan enkele seconden alvorens de kan weg te nemen zodat het overgebleven water uit de filter nog kan wegvloeien.
- Wanneer de koffie klaar is, kunt u deze warm houden. Daarvoor laat u de koffiekan op de verwarmingsplaat. Deze plaat begint warm te worden wanneer het toestel ingeschakeld is (rode controlelampje aan). Zowel bij handbediening als bij programmering zal de warmhoudplaat zich echter na 60 minuten automatisch uitschakelen.
- Zet nooit een (bijna) lege kan terug op de warmhoudplaat wanneer deze nog heet is.

- Opgepast: wanneer u uw koffiezetapparaat uitschakelt, zal de verwarmingsplaat ook uitgeschakeld worden, maar ze zal nog enkele minuten warm blijven. Wees voorzichtig. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen, op te bergen of opnieuw te vullen.

### ONTKALKING EN REINIGING

- Wij raden u aan om het apparaat regelmatig te ontkalken. Dit verlengt de levensduur van het apparaat. Gebruik hiervoor in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen en lees hun gebruiksaanwijzing aandachtig.
- Zet geen enkel onderdeel van uw koffiezetapparaat in een vaatwasmachine. Reinig de koffiekan in een warm sopje en spoel ze goed af.
- Om de reiniging van de filterhouder te vergemakkelijken, en om de papieren filter in de vuilnisbak te kunnen gooien zonder deze aan te raken, kunt u de filterhouder afnemen.
- Gebruik een vochtige doek om de plastic delen en de warmhoudplaat te reinigen.


### PRAKTISCHE TIPS

Indien u merkt dat de koffie trager doorloopt dan gewoonlijk, dan ontkalkt u best het apparaat. Wacht in geen geval tot het erger wordt. De ontkalkingsfrequentie hangt af van het kalkgehalte van het water en varieert bijgevolg van gezin tot gezin. Het is dus heel belangrijk om de kalkaanslag in het oog te houden. Een regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van het toestel. Op de garantie kan geen aanspraak gemaakt worden voor de vervanging van een verwarmingselement met kalkaanslag.

### MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat,



zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

### Technische gegevens

Model: KA8103swi  
 Nominaal voltage: 220-240V~  
 Vermogen: 825-980W  
 Beschermklasse: I  
 Omgevingsvoorwaarden: Temperatuur: 0 tot +40°C

### GARANTIEVOORWAARDEN

Voor onze producten gelden de wettelijke bepalingen wat betreft aanspraken op de waarborg. Tijdens de wettelijke periode worden materiaal- of fabrieksfouten gedekt. Op de waarborg kan geen aanspraak worden gemaakt voor breekbare onderdelen, of voor defecten ten gevolge van gebruik voor verkeerde doeleinden of van slecht onderhoud, van overmatige slijtage door intensief gebruik, of van foutief gebruik wegens de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, of voor defecten ten gevolge van normale slijtage. Op de waarborg kan ook geen aanspraak worden gemaakt indien het toestel gewijzigd werd of indien er pogingen tot herstelling werden uitgevoerd. In dit geval kan de verkoper ook niet aansprakelijk worden gehouden in geval van ongevallen.

Via onze website [www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de) kan u bij een defect aan uw apparaat tijdens de garantieperiode een snelle en eenvoudige oplossing vinden. Meld u aan bij het serviceportaal ([www.ggv-service.de](http://www.ggv-service.de)), benoem het apparaat en dan wordt u door het menu geleid, met alle informatie en voordelen, om u te helpen en uw probleem op te lossen. Wij staan met dit serviceportaal tot uw beschikking tijdens en ook na de wettelijke garantieperiode.

Defecte accessoires leiden niet tot het omruilen van het toestel, maar worden gratis vervangen. Gelieve in dit geval niet het toestel terug te sturen, maar enkel de defecte accessoires. **Gebroken glas kan mits betaling vervangen worden.**

Accessoires die defect zijn wegens slijtage evenals reiniging, onderhoud of het vervangen van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, worden niet door de waarborg gedekt en moeten dus betaald worden!

#### **NA AFLOOP VAN DE WETTELIJKE GARANTIEPERIODE**

Herstellingen na afloop van de garantieperiode kunnen mits betaling door bekwame gekwalificeerde vaklui of hersteldiensten uitgevoerd worden.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst.



Back cover page (last page)

Assembly page 28/28